多市開放民宅養雞 議會討論

議員提案 盼修法准市民在後院養數隻雞生蛋 討論期間暫不取締違規行為

【多倫多訊】多倫多市議會30日開始討論是否允許市民在後院養雞的議案，這項議案是市議員米哈維奇提交的。

現行多倫多市法規禁止任何人在院子裡養雞，可是米哈維奇說，不少市民希望能在自己家後院養數隻雞生蛋，供自家食用。他提出的動議案要求市議會指示市府官員研議，如何讓市民在自家後院安全、適宜地養雞。

這項動議案指出，安省的京士頓，卑詩省的溫哥華，美國的紐約、克利夫蘭和洛杉磯等城市，都已修改了各自的法規，允許市民飼養少量的母雞。該動議案繼續說：「這些城市的經驗表明，市民可以在維持社區生活品質的同時，成功地在後院飼養有限的數隻母雞。」

多倫多星報網路版30日報導，消息人士稱，在市議會討論「養雞案」期間，暫時不執行禁止擅自後院養雞行為法規。

加拿大一些准許市民在後院飼養母雞的城市，均十分注意維持環境清潔、避免打擾鄰人、讓雞有足夠大的生存空間。例如溫哥華即規定，雞舍至少要有四平方呎，必須蓋在距地界線（Property line）一公尺以外，並離最近的門窗至少三公尺以上；每戶住宅最多只能飼養四隻母雞，所有母雞至少要有四個月大，以防民眾私下買賣小雞，等等。

多倫多市議會11月30日開始討論允許養雞動議案。京士頓和溫哥華等城市近年已先後修改法規，准許市民在後院飼養少量母雞。　（加通社）

全國房價 漲勢煞停

編譯江先豎

綜合報導

30日公布的最新統計顯示，大溫哥華地區成屋價格連續上升11個月後，至9月份煞停；全國11個大城市的平均成屋價格也在連升9個月後煞停。專家表示，這可能代表房價連續幾年的漲勢告一段落。

國民銀行（National Bank）的「地產網」（Teranet）每月獨立屋成屋重售統計顯示，大溫地區9月份成屋平均成交價與上月相比持平，與一年前相比則仍有高達10.4%漲幅。值得注意的是，大溫成屋價格自今年4月以來，每月漲幅大體上是逐月縮小，從連續三個月逾1.5%的漲幅，至8月縮減至0.6%，至9月更一下子降到了零。

全國的煞停之勢更迅猛，先前連續四個月有逾1%的月成長率，至8月成長率仍達0.9%，但9月突然下降至零。9月份年成長率則仍有6.5%。國民銀行高級經濟分析師品索諾（Marc Pinsonneault）表示，大溫以至全國過去幾年的房價漲勢，可能已告一段落。

統計顯示國內房價連續數年的升勢恐已告一段落。圖為大溫區一所待售房屋標出「新價格」削價求售。　（加通社）

洛杉磯和費城警方30日強力驅逐「占領」行動示威者，逮捕至少350人。圖為洛杉磯一名示威者30日遭警察壓制在地。　（美聯社）

洛城費城清場 占領明春再見

記者高梓原

洛杉磯報導

占領洛杉磯抗議營在62天後，30日遭警方清場。從30日凌晨12時30分至早5時10分，抗議者被完全驅逐出市府廣場。警方共逮捕292名抗議者，並拆除近500間帳篷和百餘間公廁。但占領者誓言還會再來，「明春再見!」

費城警方也在30日清晨對抗議群眾的營地展開拂曉突擊，共逮捕52人。而兩個城市的警方在完成逮捕行動後，衛生當局隨即出動垃圾車，把營地內的帳篷、帆布和各種雜物，全部清除一空。

但這各大城市的清除行動可能僅是給了占領者一個喘息的機會。在洛杉磯和費城之前，達拉斯、紐奧良、屋崙、波特蘭，以及這項演變為全球性運動搖籃的紐約市，已在最近幾周陸續傳出警方對抗議群眾的營地採取清場的動作，如今各城市的營地已所剩無幾，但籌畫該運動的人士聲稱，他們在冬季將改變策略，並可能在明年春季捲土重來。

「占領華爾街」人士指出，他們正在改變策略，但警告仍將在冬季以每周舉行集會和遊行的方式，繼續表達不滿。

該運動的營地可能在明年春季如雨後春筍般出現，並可能在夏季共和黨在佛羅里達州坦帕、民主黨在北卡羅來納州夏洛特市舉行全國黨代表大會期間，發動大規模的示威活動。目前則只會推出幾十個較小型的示威活動，例如在歐巴馬總統訪問紐約期間，或在法拍屋前舉行靜坐抗議。

在各大城市的營地紛紛被警方清場後，儘管一些觀察家懷疑該運動是否會因此式微，但許多抗議人士拒絕承認遭受挫敗，「占領費城」人士還計畫近日舉行「勝利遊行」。

「占領費城」成員卡頓雅．莫思雷(Katonya Mosley)說，「該運動仍健在」，所有成員也會在不同的地點繼續聚會。

哥倫比亞大學社會學教授吉特林(Todd Gitlin)指出，「占領華爾街」已開始循著1960年代反戰運動的發展模式，逐漸醞釀幾年後，才在總統大選年時爆發為舉世矚目的運動。

鳳凰城占領者 兩度被噴辣椒劑

編譯中心

綜合30日電

在洛杉磯、費城警方對占領群眾進行強力驅離行動之際，亞利桑納州鳳凰城警方30日也對示威者展開行動，兩度用辣椒劑驅散一群「占領鳳凰城」運動示威人士。警方發言人說，有六人遭逮捕。

警方發言人克倫普(Trent Crump)表示，「美國立法交流峰會」(American Legislative Exchange Summit，ALEC)在鳳凰城召開為期三天的峰會。警方為維持治安而設立保護區。克倫普表示，有兩股示威者企圖越過警方設立的保護線，因此警方兩度向民眾噴辣椒劑。

2011年11月30日

6/49	12	15	23	36	43	47	特別號碼 40
ENCORE	3521391						
49	10	13	14	31	33	49	特別號碼 30

多倫多天氣

今天	今晚	明天	後天
多雲	多雲	多雲	晴天
1~7℃	0℃	0~2℃	-4~5℃

昨日股匯市

指數		升跌	收市
台股	↑	274.57	7,178.69
多指	↑	471.61	12,204.11
道指	↑	490.05	12,045.68
標普	↑	51.77	1,246.96
那指	↑	104.83	2,620.34

加元	
美元	0.9801
台幣	29.7354
港幣	7.6231
人民幣	6.2539

談起德施戀……

前中國間諜：加應注意美人計

李鳳至稱北京為影響西方政客 刺探、策反手段所在多有 「施蓉可能與情報機構有關」

編譯組

佳堤諾30日電

一名在美國叛逃的前中國間諜30日說，加拿大必須重視執政黨國會議員與中國女記者調情這類事情，因為中國將西方從政者視為重要目標。

自稱曾是中國國家安全局外派特務的李鳳至（譯音Li Fengzhi）強調，中國國家安全局就經常注重策反西方從政者。

李鳳至提及的國會議員與中國女記者調情，指的是與中國新華社女記者相戀的外交部長國會秘書暨保守黨國會議員德克特（Bob Dechert）。德克特與新華社駐多倫多女記者施蓉之間的調情電郵被曝光後，質疑德克特洩露了加拿大國家機密的聲音不斷。但德克特在承認寫曖昧郵件給施蓉是事實的同時，又堅稱與施蓉僅僅是朋友關係，他也從未和施蓉談論涉及機密的事情。

此事一爆發，施蓉迅速返回中國。

事後哈珀為德克特辯解說，調情電郵只是個人隱私，所顯示的訊息與政府毫不相干，也沒跡象表明德克特洩漏了國家機密。與此同時，外長白諤德也表示繼續信任這位國會秘書。

但是，在一個秘密地點透過視頻出席魁北克佳堤諾間諜問題會議的李鳳至說：「是的，加拿大政府應該注意此事，注意這類問題。」

他表示，並非所有派到國外的中國記者都是間諜，但外國政客是主要目標。李鳳至認為，加拿大情報局可能了解「德、施戀」的更多事情，只是不願公開談論此事而已。在「德、施戀」事件遭媒體廣泛報導後，加拿大情報局和皇家騎警始終三緘其口。

李鳳至1990年大學畢業後進入中國國家安全局，2003年被國家安全局派至丹佛大學攻讀國際政治暨外交哲學博士學位，後來因遭到國家安全局懷疑，而於 2009年向美國司法機構自首。他30日說，由於他2009年便已離開中國情報機構，因此不了解「德、施戀」內情，但他對這類以美人計影響、刺探、策反西方官員的手法則耳熟能詳。

他推測，施蓉即使不是間諜，也可能與中國情報機構有某種聯繫。

他繼續說，中國間諜主要目標是影響西方政客，如設法讓該政客為中國說話，和透過這類政客促使該國政府做有利於中國的事情，如制定有利於中國的政策。

在一個秘密地點透過視頻出席魁北克佳堤諾間諜問題會議的李鳳至說，「德、施戀」不簡單，內情肯定要比看到的更複雜。（加通社）

中國駭客攻擊 超預期

【多倫多訊】一家電腦系統安全維護公司指出，去年秋天駭客對聯邦政府電腦系統的攻擊，其嚴重程度要比原估計大的多。

聯邦政府相關單位於今年初表示，中國電腦駭客對聯邦財政部、國庫局及國防部電腦系統曾進行過攻擊，迫使政府這些單位關閉大部分員工電腦連接網路通道，不過加拿大傳播公司指稱，還有很多員工電腦上網受限或者根本無法連接網路。

數位Wyzdom防駭安全公司總裁圖伯克表示，上述中國駭客的攻擊行動技術高超，同時鎖定了很多重要目標。

另外，至少還有位於多倫多的七家律師事務所受到駭客的攻擊，其關鍵是該項駭客攻擊行動涉及的這些律師事務所，都和最後被打消、總價值380億元的一項購併沙省鉀礦公司計畫有關。

圖伯克說，上述七家律師事務局都參與了議價，試圖買下沙省鉀礦公司的是澳洲礦業巨擘必和必拓（BHP Billiton），不過該項購併交易遭到中國反對，中國目前是鉀礦全球最大買家之一，以供應國內農田施肥所需。

谷歌Android 市占率翻倍

加通社

多倫多30日電

谷歌（Google）的Android智慧型手機市場占有率在6月至9月份期間倍增，RIM（Research In Motion）黑莓手機及蘋果iPhone市場占有率雙雙下滑。

谷歌Android手機成長快速，市場占有率在6月至9月份期間倍增。（CTV）

上述由市場評估公司comScore於30日提出的統計數據顯示，加拿大民眾中在9月份約有800萬人擁有智慧型手機，其中35.8%使用黑莓手機，蘋果iPhone使有者占30.1%，谷歌Android應用系統手機占有率為25%，Symbian應用系統手機占有率為4.2%，微軟系統手機占有率僅3.2%。

comScore指出，黑莓手機市場占有率從6月份至9月份計下降約6個百分點，iPhone下滑約1%，Android手機出現大幅成長，市場占有率在6月至9月期間從12%倍增至25%。comScore副總裁西格爾說，加拿大智慧型手機市場仍由黑莓手機主導，市場占有率持續領先，但Android手機的快速成長有目共睹，而且其速率相當快。

comScore數據顯示，加拿大全國13歲以上人口中，在9月份有2010萬人擁有手機，其中40%為智慧型手機，在今年6月份，智慧型手機使用者在整體擁有手機人口中比率為33%，西格爾指出，該數據印證智慧型手機正迅速增加，因為7%的成長幅度的確相當大，顯示有一大批用戶轉換成智慧型手機，對於無線傳輸傳媒、廣告業，及全球市場未來趨勢，這都是極具參考性數據。

原住民經費撥哪？ 聯邦查去向

加通社

渥太華30日電

聯邦政府過去五年內對安省北部Attawapiskat原住民共計撥款9000萬元，而該社區原住民目前仍面臨嚴重住房短缺。原住民事務暨北方發展部長鄧肯（John Duncan）責令第三方管理部門對政府撥款去向展開調查。

鄧肯表示，當聯邦政府認為原住民的健康、安全或福利受到損害以及撥款事宜未能如計畫執行時，由第三方進行核查是最有力的干涉方式。這種方式能盡快解決原住民所面臨的問題。

Attawapiskat原住民中有很多家庭只能寄居在帳篷或拖車裡，很多人不能飲用自來水、沒有電力與暖氣供應。鄧肯表示，目前正採取應急管理措施保證原住民在冬天有溫暖乾燥的庇護所。

新民主黨國會議員安格斯（Charlie Angus）表示，如果政府官員真想知道撥款去向，就應當親自去原住民社區進行考察。安格斯說，當紅河發生洪水災害時，政府官員曾親自蒞臨，當斯拉夫湖鎮（Slave Lake）發生火災時，也有官員去考察，而對待Attawapiskat原住民社區卻有如此大的差別。

第三方管理是種干預政治形式，這種方式可允許聯邦政府能夠參與關注原住民社區居民面臨的財政及社會問題。不過，去年的一份評估報告發現，這種干預政治往往會耗費政府巨額成本並且所要達到的預期結果也不甚理想。

安省北部Attawapiskat原住民面臨住房短缺，聯邦政府質疑撥款未落實到位。圖為該原住民社區的一座曾遭遇火災的房屋。（加通社）

原住民事務暨北方發展部長鄧肯表示，將責令第三方管理部門對政府撥款去向展開調查。（加通社）

數位國會議員參加Movember剃鬍募款活動，包括前排左起新民主黨籍議員希包特和馬丁（左一、二），自由黨籍的小杜魯道（右一）。（加通社）

剃鬍換善款 上千鬍鬚客募3200萬

【多倫多訊】上千名鬍鬚客助陣，令加拿大成為Movember剃鬍募款活動的全球冠軍國家，該活動為期一個月，加拿大鬍鬚客同意剃下他們的鬍子，在30天內共募得3200萬元。

這些鬍鬚客共同在30日剃下他們努力保留及梳理的鬍子，協助前列腺癌研究暨防治宣導機構募款，今年加拿大鬍鬚客除再創募款佳績，同時將開創該活動、去年募款總額排名第一的澳洲從寶座拉下；該活動加拿大主辦單位「True North Strong and Free」於30日東岸標準時間早上9時宣布，該活動在30天之內共募得款項計3266萬9522元。

卡曼是為該項活動募得最大一筆捐款的參加者，他願意剃下他留了44年之久的雪白長鬚，為前列腺癌研究機構募得4萬元，卡曼在長鬚要被剃掉前指稱，他的女兒艾咪多年來一直渴望看他沒有鬍鬚的模樣，現在終於如願以償，當卡曼留了40多年的鬍鬚在瞬間即被剃光之際，他用姆指及食指夾著已被剃下的長鬚笑說，「哦！老天！我感到有些涼意。」

這項活動是由澳洲所發起，逐漸擴展為全球型活動，每年有超過110萬名鬍鬚客參與，去年加拿大有約11萬9000人參加，募得2230萬元。

TOMMY TAI REAL ESTATE LTD.
BROKERAGE
TT IMMIGRATION CANADA INC.
Irene Tai
朱華卿
戴太太
Sales Representative
Cell: 416-710-3888
Bus: 905-279-2228
E-Mail: irene.tai@hotmail.com
網址: www.tommytai.com
各類住宅，工商投資，買賣租賃
物業管理，房屋貸款，忠誠服務
歡迎買家
誠徵賣家
本移民公司擁有卅年經驗退休移民官加盟，辦理商業移民，留學生，公民卡。
誠徵：地產經紀、移民經紀

你的房子是否可以在短時間內以高價賣出呢？
Willowdale Home Staging

呂郁芬
LILLIAN LU
專業地產美屋師
PROFESSIONAL HOME STAGER
647-808-2049
最超值賣房子前
"Home Staging Package-$695"
適用於2500Sqf.以內有傢俱的房子
服務包括:
☑ 重新擺設已有傢俱及搬走多餘的雜物
☑ 徹底打掃清潔整個房子
☑ 重點美屋佈置並提供租用的掛畫、鏡子、花及小東西
另有全套Home Staging Services
—包括有出租傢俱、油漆及小裝修服務
WWW.Willowdalehomestaging.com
info@willowdalehomestaging.com

這一欄
我們特別留給您……
詳情洽
416-778-0888
廣告部

本報誠聘
工商記者 Advertising Account Executive
工作性質：＊廣告招攬 ＊社區工商報導
具體工作要求：＊工作主動和負責 ＊能讀、寫良好中、英文
＊持有效駕駛執照和自備汽車
＊具推銷工作經驗優先考慮
有意者請將履歷及聯絡傳真或電郵至
多倫多周報廣告部
傳真: (416)778-1037 E-mail: advertising@worldjournal.net

41301

對抗校園霸凌 安省兩黨提案出爐

自由黨/嚴厲處罰 可將施暴者開除 保守黨/提高認知 推廣各學齡教育

記者飛曉青

多倫多報導

安省自由黨與保守黨30日在省議會分別提出各自關於反對校園霸凌的法案，希望在安省校園創造安全和包容性的學習環境。

安省省長麥堅迪昨日在省議員黃素梅的陪同下，走訪了士嘉堡L'Amoreaux Collegiate Institute。他首先聽取了學生介紹各自舉辦的俱樂部和活動，接著宣布了自由黨的提案。他說希望發出一個明確和強烈的信息：絕不容忍霸凌和仇視性行為出現在校園，而要做到這點，需要學生、教師、家長和社區人士共同努力。

麥堅迪(左)與學生代表交流，右二為黃素梅。　(記者翁曉青／攝影)

麥堅迪表示，不論學生的種族、信仰、文化、性別和性取向，他們在學校都應該感受到自由安全，這樣他們才可能發揮出各自的潛能。麥堅迪還表示，不僅要幫助受霸凌者，還要對施暴者給予幫助，讓他們改變不良的行為方式。

自由黨建議的法案主要內容為：給予霸凌和仇視性行為最嚴厲的處罰是被逐出校門；當任何一個學生要組織活動或者俱樂部，提倡互相了解、互相接受和大家尊重的時候，要求學校給予支持；學生有權利為自己的俱樂部命名；規定所有教育局制定政策和指引，當中包括給予學生更大的支持。

安省保守黨昨天也提出了一份反對校園霸凌法案，其重點在於在各個學齡階段推廣對反霸凌行為的認知和教育。

所謂霸凌，是一種重複、持續性的侵犯他人行為，目的是引起恐懼、沮喪情緒或導致他人身體、感情、自我形象或聲譽受傷害。在2011年進行的一項全國性調查顯示，有同性戀、雙性戀、變性等傾向的學生中，64%的人在學校感到不安全。此外，父母有上述傾向的學生，有61%在學校感到不安全。

據省教育廳長布頓(Laurel Broten)提供的數據，至少有三分之一的安省學生報告曾遭遇霸凌，而相信實際發生的案例遠高於收到的報告，幾乎每位學生都目睹過霸凌或受到某種程度的傷害。

魁省少女遭霸凌 自殺身亡

加通社

滿地可30日電

魁北克省東部一名15歲女孩蕾蒙(Marjorie Raymond)自殺身亡，從而成為學校霸凌事件的最新受害者。

蕾蒙在遺言中表示再也無法忍受在學校內被欺負，她的母親拉柔絲(Chantal Larose)說，女兒在字條中表示去年曾在學校被圍攻，再也不能忍受上學。

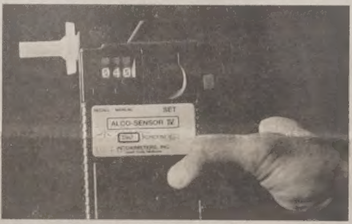
魁省省長莊社理(Jean Charest)對蕾蒙自殺事件深表遺憾。他表示政府為打擊學校霸凌已頒布相應措施，不過他也表示解決校園霸凌事件絕非易事。

最近加拿大和美國青少年中發生了數起遭到輿論譴責的校園霸凌事件，其中包括渥太華市議員的兒子。隨著保護意識的提高，青少年自身正逐漸學會反擊或獲取學校幫助。美國流行天后Lady Gaga曾公開提倡打擊校園霸凌。

魁省15歲女孩蕾蒙因無法忍受校園霸凌而自殺身亡。　(加通社)

賦予警方過大權力 對酒測超標者判罰過重

卑詩酒駕新法 高院裁定部分違憲



警方於路檢時搜出駕駛車內有酒類飲品(左圖)；上圖是警方展示酒測器。　(加通社)

記者周正堯

溫哥華報導

卑詩高等法院30日宣布，卑詩省府自去年9月起實施的嚴打酒駕新法，由於賦予警方的權力過大，而對於酒測值超過0.08的車主判罰過重，且無制定配套的上訴管道，因此裁定新法的部分法規屬於違憲，並要求省府盡快修改相關法規。卑省公共安全及法務廳長龐雪麗(Shirley Bond)則允諾，省府將會遵守法院判決立刻做出改進。

卑省高院法官席格森(Jon Sigurdson)首先強調，卑省執行嚴打酒駕新法的目標，「將違規駕駛趕出道路」(to remove drunk drivers from the road)，是個必須且非常重要的政策，但是部分法規卻不夠周全。

他認為，法規中針對駕駛人士在經過警方酒測器的吹氣測驗後，若機器顯示「不合格」(Fail)字樣，顯示身體中的酒精含量超過0.08毫克或以上時，違規駕駛面臨吊銷駕照90天、扣押車輛30天，以及一年內強制加裝車輛上制動器系統(interlock)等各項罰鍰和費用，總金額超過4000元的懲罰過於嚴厲且不合理，並違反加國人權憲章，因此裁定新法中部分法規屬於違憲行為。

另外，席格森認為新法賦予警方的權力過大，且進行不合理的扣車及搜車動作，這已與聯邦刑事法律相互牴觸；加上省府並未設立明確且簡易的配套機制，不但違規駕駛無法申訴酒測機器數據是否準確，也剝奪他們上訴的權利，因此同樣屬於違憲行為。

席格森判定，酒測值介於0.05-0.08毫克，且在酒測器呈現「警告」(warning)範圍的違例駕駛仍屬違法，警方將可維持最多吊照30天的處分。

席格森說：「卑省嚴打酒駕新法的部分法規，在自由民主的社會中，侵害了人民的權益。」因此他下令省府必須盡快對於相關法規進行修改，提供駕駛人士一個無障礙的上訴管道，並要求省府內部磋商完畢後，必須向法院提交報告。

龐雪麗則表示，席格森在實質上支持打擊酒駕的嚴刑峻法，讓她感到欣慰，但省府將會遵守法院的裁定，將會於近日內針對部分法規進行「微調」(minor fix)，化解法官的疑慮。她指出，省府將會著手研究相關法規，讓違規駕駛擁有上訴機會，同時審慎評估下一步該如何走，以及其影響。

一名請願者(petitioner)的代表律師米克森(Howard Mickelson)則指出，他仍在消化法院的裁定，但是對於結果感到滿意。他說：「雖然嚴打危駕維持本省道路安全是全民支持的政策，但我不認為我們此次打了一場大勝仗，但至少我們在維護人權的部分得到了保障。」

烈市基建預算案 過關

【多倫多訊】烈治文山市議會30日通過一項決議，將於2012年投資3820萬元在市政建設，其中包括道路、公園、古蹟等的改善。

烈治文山市議會預算委員會主席Brenda Hogg表示，由於烈治文山市的人口逐年增加，為了因應市民對於公共空間及建設的需求，2012的市政預算編列3820萬元，使市民在未來能有更完善的生活空間和設施。

在編列的3820萬元預算當中，目前已知公共建設的部分占去近64%。其中包括404號公路位於East Beaver Creek Rd.與East Pearce St.之間聯絡橋的建設，經費為690萬元；Yonge St.t及King Rd.之間Bond Crescent的整建工程，經費530萬元；位於Bathurst St.及Mill St.附近Rumble Storm Water Management公司的修復工程460萬元；公園建設與開發費用為400多萬元；瓦斯天然氣改善工程350萬元。

烈市議會進一步指出，未來在市政或公共建設的開發經費，預計為44億元。而烈治文山市府將會持續資金的籌集，並對市府經費進行有效運用，以為市民的未來提供更美好的生活條件。

30日早晨，路人在多市西區一輛SUV車內發現男屍。　(CTV)

男子陳屍車內 路人報案

【多倫多訊】警方表示，多倫多市西區30日早晨在一輛SUV汽車內發現一名男子身亡，該男子在發現時已無生命跡象。

事發地點是靠近Rusholme Road的杜遜街(Dewson St.)，離達弗林街夾學院路(Dufferin & College Sts.)路口不遠，這輛SUV汽車是尼桑(Nissan) Pathfinder。

一位路人早晨8時路過此地時，發現一男子屍體藏在停泊的汽車裡，隨即報警。

警方正對這輛汽車進行調查，並挨家挨戶地詢問該小區住戶以獲取破案線索。

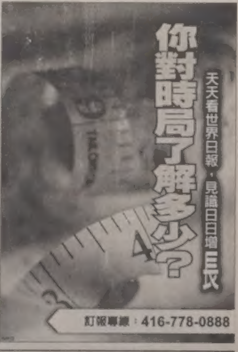
任何保險需求…
好鄰居代理人都幫得上忙
想知道：
汽車、房屋、人壽、商業…等保險
詳細內容，請立即與我聯絡，
我們在您左右。

Kitty M. Lai, CFP, CLU
91 Rylander Blvd., Suite #202
Scarborough, ON, M1B 5M5
Bus: 416-281-6164
有個好鄰居　STATE FARM INSURANCE　日日好安心
汽車保險：State Farm Automobile Insurance Company
房屋保險與意外保險：State Farm Fire and Casualty Company

羅偉光
駕駛
專教大多市各地區
急考
排期特快
新車足鐘盡責
專業經驗G1,G2
負責人：JOHN LAW
TEL:(416)580-9328

Academy for Mathematics & Science
為新學年作好準備
25年經驗，證明本課程成績卓越能在6個月內改進閣下子女的數學成績
★ 資深導師、細心指導
★ 提供由 Grade 1 至12 輔導課程
★ 因應不同水平，為每學生設計不同之課程
★ 每天進度報告
免費數學水平測驗，請即預約
現更提供全新英語、寫作課程、學前及課餘輔導
9019 Bayview Ave. Unit 2B
查詢：905-882-2213

世界日報 World Journal
香港瞭望
每週二～六刊出


你對時局了解多少？
天天看世界日報，見識日日增長
訂報專線：416-778-0888

健康版 Health 醫藥養生 保健指南 周一～六刊出

2012最傑出移民評選 接受提名

明年5月公布結果 皇家銀行將代表獲獎者捐500元予慈善團體

【多倫多訊】《加拿大移民雜誌》(Canadian Immigrant)與皇家銀行(RBC)於日前宣布，「2012年最傑出25位加拿大移民」評選現已接受提名。這是一個全國性年度獎項，今年已經是第四屆，旨在對全國各地傑出加拿大移民的奮鬥故事予以肯定，並表彰他們的卓越成就，藉此勉勵新移民及加國國民。

據主辦單位介紹，凡由其他國家移居加拿大，並於移民後一直對加國多元文化及成功作出貢獻的人士，均可獲得提名。獲提名人士必須擁有加拿大落地移民(永久居民)或公民身分，而有關成就可以是其專業或個人成就。

獎項的特別之處在於讓加拿大人可以直接投票給心目中的傑出移民，以表揚他們在抵達後所取得的非凡成就；因此，得獎者都是眾望所歸的。2011年，全國各地就有超過2萬5000名加拿大人參與了此項評選的投票。

這獎項計畫現於其網站canadianimmigrant.ca/top25接受提名，直至2012年1月24日為止。之後，便由一個知名人士組成的評判團審閱所有獲提名人士的資料，並2012年2月在網上公布最後的入圍名單。屆時，全國國民便可到網上投票，選出他們心目中傑出的移民。

「2012年最傑出25位加拿大移民」的結果將於明年5月公布，並刊登於《加拿大移民雜誌》。得獎者將獲贈一面紀念牌匾，以及由RBC代表獲獎者捐出500元，贈予其指定的慈善團體。

長江藝術團 10日辦音樂會

【多倫多訊】長江藝術團將於12月10日舉行成立15周年回顧音樂會，為身居海外的朋友送上來自家鄉的美妙歌聲。屆時將會以大家喜聞樂見的演唱形式演出，曲目也是大家耳熟能詳的老歌。

演出時間：12月10日晚7時開始，地點：多倫多中華聯合教會(Toronto Chinese United Church)，3300 Kennedy Rd., Scarborough, ON M1V 3S8，票價：VIP 28元、普通票15元、團體票10元，購票請電：416-832-1836、416-731-8155。

荔枝灣價廉物美

秋冬添新菜色 推出滋補火鍋

【多倫多訊】荔枝灣是一家秉承正宗廣州粵菜風味，並不斷推陳出新的新食肆。據該餐廳負責人介紹，舊時的荔枝灣位於廣州城區中心地段西關，其處是古時廣州經濟、政治的核心地位。同時亦處各大名食府的發源地。

該店為繼續發揚荔枝灣風情，讓顧客真正感受昔人的真摯細膩，故抱著價廉物美精益求精的心態去製作美食，務求令廣大顧客有賓至如歸的感受。

荔枝灣新張期間馳名飄香雞九元九角一隻，廣受大眾歡迎及喜愛。秋冬期間更是不斷推出滋味補身的火鍋食品以及時菜式，務求令大眾在大飽口福之餘亦可增強體質，抵禦嚴寒。

荔枝灣位於4771 Steeles Ave. E., A3-A4, Scarborough, ON M1V 4S5，營業時間：早上11時至凌晨2時，並設有酒牌，歡迎訂座，電話：416-293-3882。

荔枝灣秉承正宗廣州粵菜風味，以價廉物美精益求精的心態去製作美食，令顧客有賓至如歸的感受。 （圖：陳俊成攝）

家樂匯獻愛心 醃泡菜送社區

●家樂匯(Galleria)一年一度的「醃泡菜．獻愛心」活動已於日前圓滿結束，當日有50多名志願者參與了這次活動，在三個小時之間，相互協助，親手醃製了1000顆辣白菜送給社區組織。50多名志願者中有近20位華人，他們既是辣白菜的愛好者，同時也希望能參與這個非常有意義的活動。

圖為該超市的總裁、市場經理等與志願者一起分成醃泡菜、裝泡菜、運泡菜幾個小組，配合良好，活動結束時將裝箱的千顆泡菜捐獻給了九個社區非牟利組織的代表。 （圖：主辦單位提供）

華商會商業講座 獲企業家讚揚

【多倫多訊】密西沙加華商會於日前舉辦的「商業講座」，獲得企業家的高度讚賞及回應。參加者均表示此講座使他們更深入了解政府對發展科研之稅務優惠、擴展出口業務及公司稅務的安排。

講座分為三部分，首先由德勤會計師事務所的Mr. Mark McQueen講解科研及試驗開發稅務優惠及退稅項目。此稅務優惠及退稅目的是鼓勵中小企業從事科學研發活動、改善現有產品及生產程序。第二部分是由加拿大出口發展公司的Mr. Henry Li講解，透過該公司可以為加拿大出口商擔保在海外的應收賬及未附運的存貨。同時該公司亦為出口商在海外投資廠房向銀行借貸作擔保。最後部分是由顯達理財投資集團的黃伯毅講解，利用公司盈餘透過購買保險產品及投資，可減低整體稅務，同時獲得最大回報。

另外，密市華商會將於12月11日舉行聖誕聯歡會，歡迎各會員及家屬朋友參加。該商會會長朱洪恩表示，參加者除了享用豐富美食外，每人還獲得精美聖誕禮物及紀念品。當晚還有幸運大抽獎、卡拉OK及表演助興。在晚會上將會為「Toys for Tots」玩具籌募活動籌集現金及玩具，令更多有需要的兒童受惠。名額有限，報名及查詢，請電：905-625-6222。

密市華商會會長朱洪恩(左四)與主講嘉賓Mr. Mark McQueen(中)、Mr. Henry Li(左三)、黃伯毅(右)及各會董合照。 （圖：主辦單位提供）

統領汽車維修中心
設備先進 手工精良
誠信可靠 價錢公道
由原中華賓士技師TONY邵主理
20多年原廠汽車維修經驗 精修歐洲,日本及美國汽車
電腦診斷、引擎、波箱、電器、冷氣、電腦四輪定位、輪胎、傳動系統、安全證書及車身維修
Brilliant Auto (Scarborough) 50 SILVER STAR BLVD. UNIT 236-237, SCARBOROUGH, ON. M1V 4W3 TEL:(416)291-3386
Tony Auto (Richmond Hill) 165 CENTRE ST. EAST RICHMOND HILL ON. L4C 1A5 TEL:(905)883-3387
精通國、台、英語服務

維新車房 WATSON'S AUTO CENTRE
精修平治．寶馬．HONDA及各名廠車
Mercedes-Benz BMW TOYOTA HONDA ACURA
東區華埠 華人主理
收費低廉
●註冊技師代客保養
●維修各類大小工程
●原廠冷氣安裝保養
●最新電腦儀器檢查車頭
●廢氣系統
●電器●冷氣
●安全檢查證書
忠誠服務
GEORGE潘 Castrol
TEL:416-463-2266 285 QUEEN ST. EAST

TRENTWAY-WAGAR
每日專線旅遊巴士服務
•紐約市 New York City •美國東部各主要城市
•布法羅 Buffalo •滿地可 Montreal
•亞特蘭大市 Atlantic City •華盛頓 Washington
•奇奈會市 Kitchener/劍橋市 Cambridge •咸美頓 Hamilton
•康和市 Cornwall •尼加拉瀑布 Niagara Falls
•格林斯比 Grimsby •尼加拉賭場 Casino Niagara Falls
•京士頓 Kingston •聖加芙蘭市 St. Catharines
•彼得堡 Peterborough
有關車程表及票價查詢，請電
多倫多:(416)393-7911
滿地可:(514)842-2281
每天8班來回多倫多與滿地可巴士服務
【出發地點】
多倫多BAY & DUNDAS長途巴士站
滿地可STATION CENTRAL BEERI街長途巴士站
租賃服務
誠為各組織、社團、學校、會所及公司機構，提供舒適及網絡完善的旅遊車租賃服務，經安省往返北美洲各城市，詳情查詢，請電
1-800-461-7661
專業服務 往返各大城市

高傑 台灣專業移民搬家 Goget Express (Canada) Inc.
戶對戶行李運送．汽車回台．價格平實．歡迎查詢
海空運輸．保稅運輸
往溫哥華、艾蒙頓 汽車，及世界各地簡便行李
多倫多 (905)206-1213 劉先生/黃小姐 竭誠為您服務
台北．台中．高雄．溫哥華及全球各地代理網
Email:goget@sympatico.ca www.gogetgroup.com

城市輪胎 CITY AUTO
所有原廠零件 10% OFF
買輪胎，到城市車行!
代理各家名牌輪胎，
Michelin, Toyo, Cooper
要修車，到城市車行!
保證質量，價格公道!
Waterloo 城市輪胎 新張開業
地址: 25 Weber St. N. Waterloo N2J 3G5
電話: 519-208-5698 / 416-900-2335

北京觀察
每週一～六刊出

富華汽車修理有限公司 SUNNYSIDE AUTO LTD
富華車廠 信用保證 貫誠服務 三十七年
37 Years of Experience
Engine Maintenance
Full Body Service Body Shop
1st Quality and Service
修理汽車期間 免費汽車取送服務
24-HR Towing
車身修理．引擎保養．保險賠償．噴油防鏽．安全檢查
保險公司指定汽車修理廠，安省交通部指定驗車車廠
■以客為先，服務五星級水準，確保顧客百分之百滿意
■政府認可技術，合格汽車保養專家，修理經驗豐，服務好
■修理期間，免費新車借用
■專業修理各種歐洲、日本、美國及各國名廠汽車
■專人陪同協助辦理賠償及其他保險公司
■備有高級先進修理設備，迎合貴客座駕需要
■保證100%原廠顏色
車身修理及噴漆專業維修各國名車
No1
24小時拖車服務 電話 905-472-4500
北區 185 Bullock Dr.Unit 18,Markham (McCowan 2 Blocks North of Hwy7) 905-472-4500

小生意的好伙伴
世界日報分類廣告
416-778-0888

41306

移民團體：慈善機構薪資 攤在陽光下

部分雇員年薪超過總理！ 建議聯邦參照安省「陽光政策」 監管經費使用 讓資源分配更公平透明

記者翁曉青

多倫多報導

聯邦移民安置服務經費是否得到合理使用？獲得政府撥款的機構績效如何？多倫多近20個移民社區機構和團體，呼籲聯邦政府推行「陽光政策」，公開獲聯邦撥款機構中年薪超過10萬元的雇員名單，監管撥款物盡其用，讓政府資源的分配更加公平和透明。

加通社於今年7月的報導指出，數以千計的慈善機構雇員薪酬達到六位數，稅務局資料也顯示，去年有6000名慈善機構雇員收入超過12萬元，超過35萬元的則有數百人。

多倫多社區與文化中心行政總監鍾新生昨日表示，該新聞令社會震驚。比較聯邦政府官員的薪酬，總理薪酬為31萬5462元，內閣部長為23萬3247元，國會議員為15萬7731元。而一些慈善機構的高薪雇員的工資甚至超過了總理的薪酬。他希望聯邦政府參照安省政府的陽光政策，將獲聯邦撥款的機構中年薪超過10萬元的雇員名單公開，有利於納稅人及該機構本身員工進行監管。

鍾新生表示，大部分慈善機構包括社區移民服務機構的經費來自政府撥款，過去五年，聯邦政府的新移民安居服務費用增加了三倍，但仍有諸多機構申訴資源嚴重不足。他表示並不贊成聯邦減少新移民服務的撥款，但應對接受撥款的機構進行嚴格審核及管理，根據績效重新調整和分配資源。

聯邦移民部長康尼11月25日提出，自明年起，新移民服務的撥款應直接用於新移民服務，而不是用於機構的行政管理費用(包括行政人員的工資)、旅行和基建開支，鍾新生對此表示擁護。

台灣同鄉會會長蔡承志表示，慈善和服務機構不應該依靠政府資源來生存，應有自籌資金的能力，而有些機構70%至80%的經費來自政府撥款。他認為，政府資助的服務機構雇員受薪無可厚非，也不是質疑薪酬應該有多高，而是希望考核該機構的服務品質，評估納稅人的金錢是否得到善用。

發起呼籲的社團代表，昨日舉行新聞發布會。 (記者翁曉青/攝影)

多倫多社區與文化中心、加拿大中國專業人士協會、台灣同鄉會、華人同鄉會聯合總會、福建華聯總會、多元文化民間藝術協會、安省中華總會館、閩南總商會等14個社團昨日發起呼籲，希望聯邦政府公布由聯邦全額撥款機構或項目中，年薪超過10萬元的雇員名單；要求政府監管納稅款用得其所，堵塞浪費資源的漏洞；設立政府全額撥款機構行政人員工資上限，建議不超過國會議員的年薪。

這些社團計畫，在採行陽光政策公開雇員年薪之後，將進一步展開薪酬是否合理的討論。

大多倫多 降下今冬第一場雪

【多倫多訊】大多倫多地區30日下了今冬首場雪，不過雪量不大，且下午便天氣放晴，冰雪消融。但在安省北部和中、東部的一些地區，雪量就較大，甚至有些地區還因降雪和冰雨，造成數萬人斷電。

多倫多30日降下今冬首場雪。 (記者沈丹心/攝影)

大多倫多地區29日剛創下日降雨量48.8毫米的最高紀錄，而且是前同日最高紀錄(2005年11月29日)20.2毫米的一倍多。周三上午10時許，天上突然飄起雪花，並且越來越密，到午後這場降雪才告結束。由於昨日白天氣溫始終在零上，所以未造成積雪。儘管降雪量不大，但是聯邦環境部還是發出天氣特別報告，提醒民眾外出注意安全。多倫多地區昨天並無因下雪導致的交通意外發生。

南安省昨天普遍飄雪，降雪量與大多地區相差無幾。不過，在多倫多市北面的巴里市則是漫天大雪。喬灣等地區，更有10公分以上積雪。Parry Sound地區降雪加上前一晚的冰雨，約3萬用戶無電可用。

環境部氣象專家David Phillips昨天稱，今年多倫多11月份的平均氣溫比往年同期高出攝氏4度，是歷史最溫暖的11月份之一。昨天這場小雪並不代表嚴冬將至，下午天氣轉陰，且今天的最高氣溫可達6度。他估計，多倫多12月的氣溫會比往年平均度稍高，這個冬天姍姍來遲。

這位專家指出，11月份氣溫偏暖並不代表今冬暖和少雪。如前多倫多市長拉士曼召喚軍隊幫忙掃雪的1998年，11月僅下了8公分雪，可是1月初就出現一天降雪60公分的雪暴。

根據歷史資料，11月30日的天氣常常是無規律可循。1958年這一天是攝氏零下15.5度，而1998年這一天則是18.8度。歷史上這一天未降雪的是2009年，而1940年的這一天，降雪量則達到了33.5公分。

另外，根據環境部的天氣預測，多倫多在下周四至周六的最高氣溫為攝氏2度至5度，最低溫度為零下1度至零下4度，周五和周日有可能再次下雪，周日最高6度，最低零度；下周前三天天氣晴好，氣溫在3至零下4度間浮動。

多市府削職位 實施方案出台

【多倫多訊】多倫多副市長郝利岱30日表示，明年需要削減2300多個市政府職位，其中至少有1000個需要裁減的職位只能透過裁員達成目標，其餘則用遇退不補和自願有償離職方式進行。

郝利岱說，將要裁撤的那1000多個職位中，有屬於工會的市府雇員，也有不屬於工會的雇員。他承認：「市級政府裁員這種現象很少見。但是，我們試圖提高效率，因此必須裁減冗員，付工錢給冗員是說不過去的。」

他強調，市政府明年要裁減的均為冗員，因此不會影響市府的服務品質。

根據市府30日公布的計畫，此次總共將裁掉2338.5個市府職位。因為其中包括半職位置，所以才導致裁員總數不是整數。

多倫多市政府2012年裁減雇員職位一覽表

		解雇	遇退不補	合計
市府直屬機構	屬於工會的雇員	666	643	1309
	不屬工會的雇員	48	94	142
市府附屬機構	圖書館	152.5		152.5
	公車局（TTC）	324		324
	警察局	372		372
	其他	39		39
	總數	1190.5	1148	2338.5

楓葉冰球館 Loblaw新旗艦店開張 變身高檔超市

編譯組

多倫多30日電

關閉了十多年後，多倫多市中心的楓葉冰球館（Maple Leaf Gardens）30日清晨再度開放，可是這座被多倫多球迷視為冰球聖殿的龐大建築物不再是冰球館，而是搖身一變，以洛博勞公司（Loblaw）的高檔超市面目重現。

數百名市民徹夜在老楓葉冰球館前面的卡勒登街排隊，等待Loblaw新的旗艦店開張。清晨8時，店門大開，首批顧客人人獲贈面值100元的購物卡。

屬於楓葉運動暨娛樂公司的NHL多倫多楓葉冰球隊，1931年至1999年間一直以楓葉冰球館為家，從而使這座體育館成為多倫多市標誌性建築物。隨著楓葉冰球隊2000年遷入規模更大的加航中心體育館，楓葉冰球館被Loblaw公司買下，五年後又與懷雅遜大學（Ryerson University）合作改建該大樓。改建規畫為，底層變成Loblaws超級市場，上面數層分別改建為懷雅遜大學的冰球館和健身房。現在，底層的超級市場終於開幕，上面的懷雅遜大學冰球館和健身房的建築工程則仍在進行。

上圖：Loblaw的多倫多楓葉館新旗艦店昨天開幕，首批顧客人人獲贈面值100元的購物卡。 (CTV)

右圖：這是一車鮮花送入Loblaw的多倫多楓葉館新旗艦店。 (加通社)

高餐大交換生 散播台灣美

慶建國百年！在漢伯學院舉辦美食舞蹈活動 吸引各界數百人共襄盛舉

高雄餐旅大學舉辦建國百年慶祝活動。右五為台北經濟文化辦事處處長陳文儀，右四為漢伯學院餐旅學院院長Alister R. Mathieson，左三為高雄餐旅大學教授侯曉德。

記者邱冠銘

多倫多報導/攝影

為慶祝建國百年，並推廣台灣傳統文化及風味美食，由來自台灣高雄餐旅大學31位交換學生主辦的「建國百年一高餐大交換學生以美食舞蹈歡慶」活動，於30日在漢伯學院（Humber College）北校區舉行。

高雄餐旅大學活動總召集人彭君皓表示，來到異地之後，更能體會到家鄉的溫暖與可愛，尤其台灣的美麗風土人情和豐富的文化，更值得向各不同族裔的友人及同學推薦。欣逢今年是中華民國建國百年，藉此學習成果展的同時，期望以台灣風味小吃及具地方色彩的歌舞表演，讓在多倫多的各界人士進一步體驗及瞭解台灣之美。

昨日上午10時在漢伯學院展開的高雄餐旅大學慶祝活動，內容可分為文化、美食、歌舞等三大部份。在會場右側的文化攤位有民間藝品、文化叢書、書法寫作；左側的美食則囊括了最具代表性的珍珠奶茶、油飯、台式雞捲，另有甜點類的糖葫蘆和麻花捲；而歌舞方面，除國慶閱兵及原住民舞蹈「高山青」受到參觀者的喜愛，結合功夫與街舞的表演也獲得許多的掌聲。

活動至下午2時才結束，據高雄餐旅大學師生統計，共吸引數百位的漢保學院師生及各界人士到場參觀，美食的攤位更是大排長龍。而今年的特別之處之一，凡是前往索取免費餐點者，都必須先以中文說出通關密語「你好」，得到食物之後亦要用中文說「謝謝」，才能享用到由高雄餐旅大學所提供的台灣美食。

漢伯學院餐旅學院院長Alister R. Mathieson表示，在台灣與加拿大簽訂青年打工度假簽證協議之後，可以預期台加雙方青年的交流會更為頻繁。而在漢伯學院所舉辦的台灣節慶祝活動，如今已經邁入第6年，不但逐漸成為學校的傳統特色活動之一，相信也為在校師生提供了進一步瞭解台灣的渠道。

到場參加的台北經濟文化辦事處處長陳文儀則指出，高雄餐旅大學是全亞洲首屈一指的專業學府，而漢保學院在餐飲和旅遊方面，也有相當豐富的教學經驗。從這次的活動可以看出，來自台灣的交換學生不但在此學習到相當的專業技能，同時更充份的融入漢伯學院這個多元的學習環境。

聞名於世台灣美食受歡迎。

毛筆書寫中文名字風靡老外。

結合功夫與街舞的表演。

台灣環生方舟 加建築業借鏡

【多倫多訊】駐加拿大台北經濟文化代表處11月29日在渥太華市立圖書總館視聽室播映「偉大工程巡禮：台灣環生方舟」紀錄片，並在影片播映後舉辦討論會，邀請相關領域的學者專家，就環境與生態保護、環保影片製播等議題發表看法。

駐加代表處新聞組長王麗婉在討論會中表示，作為國際社會負責任的一份子，台灣政府與人民非常關心全球暖化的問題，也亟願和國際社會分享這方面的經驗、技術與知識。她呼籲加國各界支持台灣參與聯合國氣候變遷綱要公約（UNFCCC），讓台灣能對因應全球暖化做出更大的貢獻。

渥太華大學社會暨人類學教授Scott Simon表示，台灣是個高度工業化的國家，是全球主要的溫室氣體排放國之一，且平均每人碳排放量正在快速成長之中。國際社會若真的關心氣候變遷問題，應該將台灣納入因應氣候變遷的全球機制，讓台灣能將建造像「台灣環生方舟」這種綠建築的專業知識與經驗和全球分享，並有機會學習其他國家相關領域的專業知識。

渥太華環保生態組織Ecology Ottawa社區活動策劃人Janice Ashworth表示，看過「台灣環生方舟」這部影片後，深刻感受到台灣政府與人民推動環境與生態保護的用心。「台灣環生方舟」兼具永續與環保的建築設計概念與建材選用，極具創意，值得加國建築界參考借鏡。

應邀前來渥京參加加拿大國家廣播公司（CBC）舉辦之研討會的台灣公共電視台董事程宗明，也和出席觀眾分享公共電視拍攝環保相關影片的經驗。程宗明說，2011年台灣公共電視新製作的節目共3298小時，其中環保議題節目約100小時。

這些環保節目每天在不同時段播出，對提升民眾的環保意識有相當貢獻。未來公共電視將繼續製播環保議題影片。

（左起）渥太華大學社會暨人類學教授Scott Simon、台灣公共電視台董事程宗明、駐加代表處新聞組長王麗婉、渥太華環保生態組織Ecology Ottawa社區活動策劃人Janice Ashworth、瓜地馬拉駐加拿大大使 Georges de La Roche。（照片由駐加代表處提供）